

USAMOS LA GRAMÁTICA

El pronombre *se* en español es uno de los que más funciones asume. Recordemos algunas:

- *Se peina con gomina todos los días:* **pronombre se reflexivo.**
- *Se casaron en 2008:* **expresa reciprocidad.**
- *Se lo regaló cuando cumplió 28 años:* **pronombre de CI (le) que se transforma en se.**
- *Se fuma tres paquetes de tabaco al día:* **expresa participación personal del sujeto, motivación, emoción y añade énfasis al mensaje.**

Hoy tratamos el **se involuntario** o **se medio**. ¿Qué es? Es el pronombre *se* en tercera persona del singular o del plural, que se refiere al sujeto de la oración casi como un pronombre reflexivo. Observa estos ejemplos:

Luis se peina con gomina todos los días.
El Titanic se hundió el 14 de abril de 1912.

Parecen análogos, pero no lo son.

En *Luis se peina con gomina todos los días* tenemos un sujeto (Luis) que cumple una acción voluntaria (peinar) sobre sí mismo. Por eso decimos "se peina" y el pronombre *se* es reflexivo.

En *El Titanic se hundió el 14 de abril de 1912* el sujeto (el Titanic) no cumple ninguna acción voluntaria sobre sí mismo. Sin embargo lo presentamos como responsable de la acción y como sujeto de la frase, no como objeto. Seguramente hubo muchos factores que contribuyeron al hundimiento del barco, pero lo único cierto es que el mismo barco no *decidió hundirse*.

El **se involuntario** o **medio** cumple una función pragmática muy importante: aleja la responsabilidad de las acciones de los verdaderos causantes de las mismas, que suelen ser seres humanos.

Observa las diferencias:

- a) He roto dos copas esta mañana mientras fregaba los platos -----
- *Se me han roto dos copas esta mañana mientras fregaba los platos.*
- b) Perdí las llaves el mes pasado y tuvimos que cambiar la cerradura -----
Se me perdieron las llaves el mes pasado y tuvimos que cambiar la cerradura.

c) Olvidamos la basura en la cocina ----- *Se nos olvidó la basura en la cocina.*

En los segundos casos alejamos nuestra responsabilidad de las acciones que, en las primeras frases presentamos como propias.

Se me perdieron las llaves el mes pasado y tuvimos que cambiar la cerradura.

Se nos olvida tirar la basura.

En estos casos, incluso, presentamos al sujeto original (yo, nosotros) como complemento indirecto, es decir, como experimentante de una acción que presentamos llevada a cabo por *las llaves* y *la basura*, respectivamente.

El uso del se involuntario acompañado de los pronombres de complemento indirecto es muy frecuente en español. Desempeña una función pragmática muy importante, que debes entender y saber utilizar.